



**Premio Innovazione e Qualità Urbana**  
Decima Edizione

**SEZIONE – PROGETTAZIONI**

NORME PER LA PRESENTAZIONE DEL PROGETTO	
<b>BREVE CURRICULUM</b>	
<p align="center"><i>Descrizione</i> (max 1500 caratteri spazi esclusi)</p>	<p><b>Giancarlo Pavoni</b>  <i>info @ pavoniartechstudio.it</i>  <i>www.pavoniartechstudio.it</i></p> <p>Architetto, laureato al Politecnico di Torino nel 1981, è titolare dell'<i>ArTech Studio</i>. Progettista di opere pubbliche e private, tra i suoi interventi più significativi figurano i programmi complessi di riqualificazione urbana e ambientale Contratti di Quartiere di Pinerolo, Borgaro, Orbassano e Ambito Via Parenzo per la Città di Torino e A.T.C., i Piani di Recupero degli edifici di proprietà degli Istituti case popolari della Lombardia, progetti di sperimentazione di architettura bioclimatica, come l'edificio residenziale a Corsico in provincia di Milano per lo I.A.C.P. di Milano, la ristrutturazione del Palazzo dello Sport Ruffini di Torino e il nuovo Impianto Sportivo e Fieristico di Orbassano, centri commerciali e terziari, edilizia residenziale privata, pubblica e per utenze speciali, come gli edifici in Provincia di Torino a Moncalieri, Chieri, Borgaro, Orbassano, Beinasco, edifici di carattere amministrativo, sociale e culturale, come la Biblioteca e il nuovo Municipio di Grugliasco, restauro di beni culturali ed architettonici, come il recupero del complesso settecentesco di Villa Gay di Quarti a Grugliasco (TO), il restauro e l'ampliamento del Municipio di Frossasco (TO), il restauro e consolidamento della Chiesa Vecchia dei SS. Pietro e Paolo a Chianocco (TO), chiese e campanili, piazze e parchi urbani. Professore incaricato di Progettazione e Tecnologia dell'Architettura nelle Facoltà di Architettura del Politecnico di Torino e a Bovisio Poltecnico di Milano. Autore e coautore di una sessantina di pubblicazioni, ha avuto diverse recensioni di opere e progetti su riviste e libri, ha partecipato a convegni e concorsi di architettura nazionali ed internazionali.</p>
<p><i>Nome del file immagine del candidato o del gruppo</i> (con estensione .JPG o .TIF)</p>	Arch.GcPAVONI.jpg
<b>SCHEDA IDENTIFICATIVA</b>	
<i>Titolo della realizzazione (italiano)</i>	Nuovo Palazzo dello Sport della Città di Orbassano
<i>Titolo della realizzazione (inglese)</i>	New Eco-Building Sports Hall, Theater and Exhibition space
<i>Area Tematica: (Architettura e Città, Rigenerazione e Recupero urbano)</i>	Architettura e Città
<i>Committente (se pubblico)</i>	Città di Orbassano
<i>Settore/Ufficio proponente (se pubblico)</i>	Lavori Pubblici
<i>Indirizzo (Via, CAP, Città, Provincia)</i>	Piazza Umberto I n.5 -10043 Orbassano, provincia di Torino - Italy
<b>REFERENTE DEL PROGETTO E DELL'OPERA PROGETTATA</b> (se diverso dal progettista)	
<i>Nome e cognome</i>	
<i>Funzione, Qualifica</i>	
<i>Telefono / Fax</i>	
<i>e.mail</i>	
<i>Indirizzo (Via, CAP, Città, Provincia)</i>	
<b>PROGETTISTI / AUTORI / DIRETTORI DEI LAVORI</b> (se non fossero sufficienti i tre campi si possono aggiungere)	
<i>1) Nome e cognome</i>	Giancarlo Pavoni
<i>Funzione, Qualifica</i>	Architetto, titolare ArTech Studio, progettista architettonico
<i>Telefono / Fax</i>	0039 011 5621501
<i>e.mail</i>	<i>info @pavoniartechstudio.it</i>

<i>Indirizzo (Via, CAP, Città, Provincia)</i>	Via Pianezza 13, 10149, Torino
<i>Ente, Nome Studio, Collaboratore esterno</i>	ArTech Studio
<i>e.mail</i>	<i>info@ pavoniartechstudio.it</i>
<i>2) Nome e cognome</i>	Francesco Bollettino
<i>Funzione, Qualifica</i>	Ingegnere, progettista strutture
<i>Ente, Nome Studio, Collaboratore esterno</i>	Studio A&A
<i>e.mail</i>	
<i>3) Nome e cognome</i>	Piero Neira
<i>Funzione, Qualifica</i>	Ingegnere, progettista impianti meccanici, termofluidici e di climatizzazione
<i>Ente, Nome Studio, Collaboratore esterno</i>	Studio S.P.E. – Divisione Clima
<i>e.mail</i>	
<i>4) Nome e cognome</i>	Mauro Miraglio
<i>Funzione, Qualifica</i>	Ingegnere, progettista impianti elettrici e speciali
<i>Ente, Nome Studio, Collaboratore esterno</i>	Studio di Ingegneria Miraglio Mauro Lorenzo
<i>e.mail</i>	
<b>COLLABORATORI</b> (se non fossero sufficienti i tre campi si possono aggiungere)	
<i>1) Nome e cognome</i>	Lara Perino
<i>Funzione, Qualifica</i>	Architetto
<i>Ente, Nome Studio, Collaboratore esterno</i>	ArTech Studio
<i>2) Nome e cognome</i>	Liborio Vaccaro
<i>Funzione, Qualifica</i>	Architetto
<i>Ente, Nome Studio, Collaboratore esterno</i>	ArTech Studio
<i>3) Nome e cognome</i>	
<i>Funzione, Qualifica</i>	
<i>Ente, Nome Studio, Collaboratore esterno</i>	
<b>CRONOLOGIA</b> (se non fossero sufficienti i campi per la completa descrizione delle fasi cronologiche si possono aggiungere)	
<i>Anno/Periodo di Progettazione</i>	2012 - 2014
<i>Periodo di Realizzazione (previsione)</i>	2016-2018
<b>SITO INTERNET</b>	<i>www.pavoniartechstudio.it</i>
<b>RELAZIONE SULL'OPERA REALIZZATA</b>	
<i>Abstract del progetto</i>	Il progetto del Palasport di Orbassano nasce dall'idea di realizzare un luogo, sovvertito rispetto alle logiche insediative tradizionali, dove la sostenibilità dell'intera filiera, dalla costruzione alla gestione, siano immagine e metodo di lavoro.
<i>Abstract del progetto</i>	Orbassano Sports Hall design was born from idea in order to create a space where the sustainability, from construction to management, is the principal item.
<i>Relazione sull'opera già realizzata che tenga conto del contesto dell'intervento, delle motivazioni del progetto, degli obiettivi di massima e dei destinatari)</i>	<p><b>CONCEPT</b></p> <p>Il progetto del Palasport è scaturito dal concetto di disegnare l'area oggetto di intervento come un parco, dove la terra e il paesaggio urbano sono la matrice di riferimento del progetto. Il risultato è quello di costruire un contenitore con caratteristiche di polivalenza all'interno di un parco attrezzato, di cui ne è parte integrante ed integrata.</p> <p>L'edificio è dedicato prevalentemente all'attività sportiva, quotidiana ed agonistica, di tipo indoor, ma è finalizzato anche a svolgere molteplici funzioni non solo per la città ma per tutto il bacino territoriale provinciale di riferimento. Il nuovo complesso è finalizzato ad attività teatrali e di spettacolo, manifestazioni ed eventi, fiere, mercati ed esposizioni: uno spazio di rappresentazione, un Landmark punto di riferimento in grado di attrarre e servire una vasta utenza.</p> <p>I principali criteri di progettazione adottati, in considerazione delle esigenze espresse dalla Città, si possono sintetizzare nei seguenti punti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Integrazione paesaggistica del complesso con il contesto e basso impatto ambientale.</li> <li>– Creazione di un edificio in grado di coniugare le specifiche attività che si dovranno svolgere</li> </ul>

all'interno, garantendone la molteplicità, la flessibilità, l'attrezzabilità, l'operabilità e la sicurezza in tutte le diverse configurazioni.

- Economia di esercizio attraverso la progettazione bioclimatica ed ecosostenibile con particolare attenzione alla riduzione del fabbisogno energetico invernale ed estivo. L'approccio ecosostenibile alla progettazione è finalizzato a ridurre l'impatto ambientale degli interventi in progetto, per quanto riguarda sia il consumo di risorse, energetiche e materiche, sia l'emissione di sostanze inquinanti e climalteranti, quali i gas serra (Zero Energy Emission Building).
- Economia e sicurezza delle fasi di cantiere, attraverso l'individuazione di tecnologie in grado di garantire semplicità e affidabilità costruttiva, con conseguente ottimizzazione dei costi e riduzione dei consumi.
- Benessere fisico psicologico degli utenti nell'espletamento delle varie attività, creando rapporti di continuità visiva, funzionale e spaziale tra l'interno e l'esterno della struttura.
- Sensibilizzazione della collettività verso una cultura ambientale e uno stile di vita sostenibile.
- Creazione di un'area parco ecologicamente attrezzata ed integralmente sostenibile che consenta, attraverso un sistema di gestione ambientale, di amministrare le acque, l'energia, i rifiuti, l'illuminazione, la mobilità interna, la sicurezza etc., abbassando i costi di esercizio con un'operatività a impatto zero.

#### FORMA E CONTESTO

In considerazione della concavità del terreno, più basso rispetto alle strade laterali, l'edificio parzialmente interrato è stato modellato in modo da diventare parte integrante del terreno. Il volume che rappresenta il contenitore ha una forma geometrica in pianta regolare, mentre la copertura inerbata avvolge l'edificio e si raccorda con il terreno in corrispondenza degli angoli, con una forma complessa di un paraboloide allungato. I lati longitudinali dell'edificio sono stati parzialmente coperti da terreno di riporto che, nei punti di contatto con la copertura, creano una continuità di terra verde che nasconde totalmente il volume costruito.

L'integrazione dell'edificio con il terreno riduce l'impatto visivo della costruzione e, in qualche modo, annulla il consumo di suolo, restituendo all'ambiente l'equivalente superficie di terreno occupato.

La scelta di interrare parzialmente il volume della palestra e gli spazi di servizio adiacenti permette inoltre di avere nel campo centrale un perimetro opaco con l'illuminazione naturale al di sopra, ottimale per lo svolgimento di tutte le attività sportive.

In pianta sono distinguibili 3 blocchi principali: uno di forma rettangolare molto ampio contenente il corpo principale, il campo centrale e le tribune, uno verso Nord adiacente al primo di forma rettangolare più allungata, contenente gli spazi di ausilio all'attività sportiva e infine uno di forma più irregolare con atrio e servizi di supporto al pubblico.

#### ECOSOSTENIBILITA'

Le ragioni che hanno portato allo sviluppo di un progetto fortemente orientato alla sostenibilità ambientale e paesaggistica con integrazioni di sistemi bioclimatici passivi e uso di fonti rinnovabili si basano sul conseguimento dei seguenti obiettivi:

- riduzione del consumo di risorse sia in fase di produzione sia in fase di ciclo di vita;
- riduzione della produzione di carichi ambientali, assenza di emissione di sostanze tossiche durante la fase di esercizio dell'edificio;
- qualità dell'ambiente interno;
- risparmio energetico.

Le soluzioni progettuali adottate sono conseguenza di un'attenta analisi del manufatto con particolare riguardo agli aspetti costruttivi e di gestione. L'obiettivo perseguito è infatti il raggiungimento di elevate prestazioni energetiche attraverso l'adozione di sistemi tecnologici e scelte impiantistiche in grado di ridurre gli sprechi e di sfruttare le fonti rinnovabili.

<i>Relazione sull'opera già realizzata che tenga conto del contesto dell'intervento, delle motivazioni del progetto, degli obiettivi di massima e dei destinatari)</i>	<b>Main project features</b> The design carries out the ecological and collective idea of new public building The construction site is located within an urban park The typological form is inspired by integration of the building in the landscape Flexibility in the organization of spaces: sports hall, theater, exhibition, conferences and events Use of "dry" systems for construction Hybrid and Passive system for heating cooling and ventilation Environmental friendly and energy efficient design Use of natural climate sources for energy systems
<i>Aspetti innovativi da segnalare</i>	Eco-sostenibilità – Integrazione paesaggistica ed ambientale – Multivalenza: sport, spettacoli, mostre e fiere – Flessibilità e attrezzabilità – Tecnologie costruttive "a secco" – Materiali eco-compatibili - Edificio a consumo quasi zero – Tetto verde di tipo estensivo a bassa manutenzione – Impianto climatizzazione con caldaia a condensazione e pompa di calore condensata con acqua di falda alimentata dai pannelli fotovoltaici – Scambiatore geotermico per il preriscaldamento dell'aria esterna di rinnovo – Recupero dell'acqua piovana per irrigazione delle aree verdi – Acqua sanitaria realizzata tramite pannelli solari termici
<b>COSTO e RISORSE</b>	
<i>Costo complessivo dell'opera a preventivo</i>	€ 4.000.000,00
<i>Fonti di finanziamento (attivate o da attivare)</i>	Comunali, nazionali ed europei in corso di attivazione
<b>SEZIONI SPECIALI</b> (opzionale) Per partecipare alle sezioni speciali previste nel bando, è possibile segnalare la caratteristica innovativa che si correla ad ogni tematica, allegando un'immagine e una breve descrizione.	
<b>A - PROGETTAZIONE PARTECIPATA</b>	
<i>Descrizione</i>	(didascalia di max 1000 caratteri, spazi esclusi)
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	(riferimenti ad immagini specifiche allegate)
<b>B – PROGETTAZIONE PER TUTTI</b>	
<i>Descrizione</i>	(didascalia di max 1000 caratteri, spazi esclusi)
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	(riferimenti ad immagini specifiche allegate)
<b>C – SOSTENIBILITA' AMBIENTALE, SOLUZIONI BIOECOLOGICHE E BIOEDILIZE</b>	
<i>Descrizione</i>	Nel definire i criteri di progettazione è stato perseguito come obiettivo principale l'integrazione dell'edificio con il contesto, limitando l'uso del suolo e l'impatto ambientale. Tale approccio, applicato ad un edificio per lo sport e per manifestazioni pubbliche, ha portato a riconsiderare la progettazione di questa tipologia in funzione di un'idea di sostenibilità a tutto campo. La forma data all'edificio è sostanzialmente legata alla forte interazione con il terreno che avvolge l'edificio con una copertura verde con grandi prestazioni isolanti e di inerzia. Le strutture di involucro e i materiali costruttivi sono stati selezionati tenendo conto dei bassi valori di energia grigia e della realizzazione a secco delle strutture. I serramenti hanno elevate prestazioni termiche ed ottico-solari differenziati in base all'esposizione e dotati di un efficace controllo della radiazione solare costituito da aggetti orizzontali, schermi esterni e tende a rullo interne. Le condizioni di comfort interno degli ambienti sono ottenute integrando sistemi impiantistici con sistemi che impiegano fonti rinnovabili particolarmente innovativi, sia di tipo attivo che passivo: pre-riscaldamento e pre-raffrescamento dell'aria mediante scambiatore geotermico interrato, raffrescamento passivo ventilativo, controllo degli apporti solari con schermi fissi e mobili.
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	(riferimenti ad immagini specifiche allegate)
<b>D – MOBILITÀ</b>	
<i>Descrizione</i>	(didascalia di max 1000 caratteri, spazi esclusi)
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	(riferimenti ad immagini specifiche allegate)
<b>E – TECNOLOGIE</b>	
<i>Descrizione</i>	
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	(riferimenti ad immagini specifiche allegate)

**MATERIALI ALLEGATI**

Possono essere allegate da un minimo di 5 fino ad un max di n. 20 immagini in formato digitale .JPG o .TIF (di elevata qualità) che descrivano l'opera progettata. Si deve utilizzare il testo da allegare in didascalia per ogni immagine per puntualizzare gli aspetti innovativi del progetto.

**IMMAGINE n. 1**

<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Inserimento ambientale planimetrico nel contesto d'intervento. Building environmental context
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	1_Planimetria di progetto.jpg

**IMMAGINE n. 2**

<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Pianta campo centrale con accessi e percorsi degli atleti, del pubblico e dei mezzi. Center court plant with accesses and paths of athletes, public and media
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	2_Pianta sezione 1-1'.jpg

**IMMAGINE n. 3**

<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Pianta del campo centrale all'altezza dei locali sovrastanti il foyer. Center court plant with first floor above foyer
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	3_Pianta sezione 3-3'.jpg

**IMMAGINE n. 4**

<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Pianta configurazione fiera con accessi e percorsi pubblico e mezzi. Exhibition plant setting
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	4_Pianta configurazione fiera.jpg

**IMMAGINE n. 5**

<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Pianta configurazione teatro con accessi e percorsi pubblico, compagnie teatrali e mezzi. Theater plant setting
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	5_Pianta configurazione teatro.jpg

**IMMAGINE n. 6**

<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Sezione longitudinale di progetto. Longitudinal section
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	6_Sezione longitudinale.jpg

**IMMAGINE n. 7**

<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Rendering prospetti lato sud-ovest verso la strada e lato nord-est verso i campi da gioco esistenti. Sud-west and nord-east facades renderings
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	7_Prospetti.jpg

**IMMAGINE n. 8**

<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Vista lato sud-ovest e ingresso principale. Sud-west sight rendering
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	8_Rendering lato sud.jpg

**IMMAGINE n. 9**

<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Vista prospettica ingresso principale e area tavolini esterna. Perspective view entrance rendering
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	9_Rendering ingresso principale lato bar.jpg

**IMMAGINE n. 10**

<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Vista frontale ingresso principale caratterizzato da una porzione di copertura in pannelli fotovoltaici vetriati. Frontal principal entrance rendering
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	10_Rendering ingresso principale.jpg

**IMMAGINE n. 11**

<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Vista dell'area di sosta coperta da specchio d'acqua su lato verso Via Marconi. From park rest area view towards back building
<i>Nome del file immagine allegato</i>	11_Rendering area sosta coperta.jpg

<i>(con estensione .JPG o .TIF)</i>	
<b>IMMAGINE n. 12</b>	
<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Vista interna dall'atrio foyer verso l'esterno Foyer principal entrance
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	12_Rendering atrio foyer.jpg
<b>IMMAGINE n. 13</b>	
<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Vista interna dall'atrio foyer verso gli ingressi al campo centrale. From foyer towards court central access
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	13_Rendering atrio foyer.jpg
<b>IMMAGINE n. 14</b>	
<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Vista interno palestra verso tribune spettatori. Interior sports hall central court
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	14_Rendering palestra.jpg
<b>IMMAGINE n. 15</b>	
<i>Titolo dell'immagine e descrizione in lingua italiana e inglese</i>	Vista interno palestra verso gradinate esterne, con palcoscenico aperto. Interior sports hall view towards stage opening to the outside
<i>Nome del file immagine allegato (con estensione .JPG o .TIF)</i>	15_Rendering palestra.jpg
<b>DIRITTO DI ESPOSIZIONE E PUBBLICAZIONE</b>	
Partecipando al premio si autorizza la Maggioli S.p.A ad esporre e pubblicare in tutto o in parte gli elaborati e le documentazioni presentate al Premio che, a proprio insindacabile giudizio, ritenesse interessanti, senza nulla dovere ai partecipanti, fermo restando l'obbligo di citare titolo e autori concorrenti.	
<b>NON RESTITUZIONE DEGLI ELABORATI</b>	
La documentazione digitale inviata per consentire la valutazione del nuovo progetto e delle opere realizzate rimarrà alla Maggioli S.p.A. e non verrà restituita.	
<i>Firma per accettazione del referente del progetto</i>	
<b>LIBERATORIA ALL'USO DEI DATI PERSONALI INSERITI</b>	
<p><b>Informativa ex art. 13 D.Lgs 196/2003</b> Maggioli Spa, titolare del trattamento, raccoglie presso di sé e tratta, con modalità anche automatizzate, i dati personali il cui conferimento è facoltativo ma indispensabile per fornirle il servizio richiesto e, se ha espresso la relativa opzione, per aggiornarla su iniziative e offerte della nostra azienda. I soggetti che verranno a conoscenza di tali dati personali saranno gli incaricati addetti ai seguenti settori aziendali: c.e.d., servizi internet, editoria elettronica, mailing, marketing, fiere e congressi, formazione, teleselling, ufficio ordini, ufficio clienti, settore amministrativo. Lei potrà esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.Lgs 196/03, (aggiornamento, rettificazione, integrazione, cancellazione, trasformazione in forma anonima o blocco dei dati trattati in violazione di legge, opposizione, richiesta delle informazioni di cui al 1° capoverso e di cui alle lettere a), b), c), d), e) del 2° capoverso), rivolgendosi a Maggioli Spa, Via Del Carpino 8, 47822 Santarcangelo di Rom. – Servizio Clienti, oppure contattando il numero verde 800 – 846061. <u>Consenso</u>. Attraverso il conferimento dei suoi dati, del suo indirizzo e-mail e/o di telefono e/o di fax Lei esprime il suo specifico consenso all'utilizzo di detti strumenti per informazioni commerciali. Se non desidera ricevere altre offerte di iniziative e prodotti della nostra società, barri la casella qui a fianco <input type="checkbox"/></p>	